

征稿:<海韻>文藝副刊歡迎惠稿,舉凡短篇小說,散文,現代詩歌,古典詩詞,曲藝雜談,文學及詩歌評論與鑒賞,均所歡迎。因篇幅關係,文長勿超過千五字,詩(每首)以五十行之內為宜。

投稿郵箱: shangbaohaiyun@sina.com shangbaohaiyun@sina.cn fax:63-2-2411549敬請投稿者寫明真實姓名以及詳細地址,聯絡電話。

## 汗水與記憶交織的夏天

張玉琴

太陽像燒紅的火爐，從中午一直延續到下午。汗水不停地流著，田里的活兒從未停止。

父輩們的真實生活，他們把夏天稱為熬夏，苦夏。那時物質匱乏，條件差，經濟更不景氣，沒有空調，電扇，蚊香，剝蟲藥之類。有的是兩毛錢一把的蒲扇，也沒有防蟲用的除草劑，越是夏天農民越累越苦，天越曬越要下田幹活，只有這個時候，鋤掉的草才會曬焉，曬乾，曬枯，再不會重新扎根發芽。若不借高溫，糧田里的草會因一場雷雨再次瘋長，人就多費一層手續，繼續在鋤過的禾苗裡耕作，拔草。即使苦累還得耐著性子與莊稼握手言合。

火辣辣的太陽總是跟人作對。炎熱的中午，人在半尺高的玉米地裡移苗，一蹲一起，玉米葉子刷得人的臉像蟲子蟄了一樣，又疼又癢，不大會功夫，汗流夾背，汗水迷糊了眼睛，胳膊曬得油黑發亮，一點都不敢偷懶，父親盯著你，嘴裡不停地喊，拔快點，實在熱的受不了，揪一把蒿草，坐下涼爽一會兒，恢復體力，接著干。

鋤了一遍，還要鋤二遍，或三遍。來來回回，淨干重複

活，不重複只能見到草，看不見莊稼，不能讓草把莊稼覆蓋了，頭頂驕陽，腳踩黃土，汗水在衣服裡滾動，農村人的辛苦城裡人無法體會。

午飯沒胃口吃，人累得散架了，蹲下就沒有力氣站起。有時生氣不願下地，哭過好多次，還得一次不落將你趕到田里，趁熱打鐵，莊稼才會旺盛，長勢喜人。

古人太陽曬的越大，才下地勞動。父親的話總讓我們啞口無言，無法反駁。

母親熬的綠豆湯端上盆子咕咚咕咚幹完了，此時總算涼爽了許多，大人們開始吃飯，我已累的上氣不接下氣，加上曬的頭暈乎乎的，躺下睡一覺，輕鬆了許多，爬起來隨便叭啦兩口飯，跟著又下地幹活，真的是一點也不想動彈，不去還真不行。

下午的田地，蚊蟲亂飛。好像商量過似的，你的腿，背被這些小蟲蟲叮過，起了大紅包，其癢無比，再難受，還得咬牙忍著，大人啥時回，不因你是小孩就放你一碼，提前回去。父母對我們的苛刻有些殘忍，有點不近人情。

那樣艱苦的日子，已經一去不復返。現在人們大多住進了城裡，夏天熱了有空調，電風扇，蚊蟲再也不會叮咬，日子越來越好，幹農活的機會越來越少，我仍然懷念吃過的苦，它像一盞燈，永遠在前方照著路。

## 一池荷花

吳仲堯

如果有人問我，夏日的江南，什麼花最美。我會不假思索地回答：荷花。對，夏日江南，荷花最美。

風吹半夏，學校圖書館邊上的那個小池塘裡，又是荷葉田田，荷花盈盈。雖沒有「接天蓮葉無窮碧，映日荷花別樣紅」的恢宏氣勢，但仍不失「清水出芙蓉，天然去雕飾」的意蘊。

我最喜歡在清晨，去池塘邊看荷。那些大者如盤、小者如碟的葉子，一律向上舉著，邊緣微微上卷，像是一個個綠色的玉盤，上面晃蕩著一顆顆晶瑩的水珠，陽光一照，裡頭似有五彩繽紛的光線在流動，似珍珠，如瑪瑙。

荷花是漸次開的。先是尖尖的荷苞，青裡透紅。忽然一日，發現荷苞鬆開了，綻出三兩片半透明的花瓣來，半開半合恰如含羞的少女，掩面于展綠疊翠的荷葉之上。花瓣尖兒上塗抹著一點胭脂紅，漸漸暈染開去，到花萼處就成了玉白色。荷花一天一個樣地給人驚喜，當開到極盛時，就把所有的花瓣全攤開了，露出嫩綠的蓮蓬，金黃的花蕊，陽光直射下來，晃玉搖金，招蜂引蝶。

假若夏雨過後再去看看荷花，那又是別樣的一番景象。一枝枝迎風舞動的荷葉，經過雨水的洗禮，宛如一個個剛出浴的美人兒，更加嫵媚嬌柔了。此時，荷花艷得像是出嫁的新娘，披著一件粉紅色的婚紗，裊裊婷婷，溫情脈脈，楚楚動人。還有荷花散發出的清香，沁人心脾，可是新娘沐浴後飄逸的體香麼？著實叫人陶醉。

有人說，荷花產自印度，根據來自佛典。佛典上說，釋迦牟尼誕生時，離開母體就走了七步，步步生蓮花。因此，佛國聖者都以蓮花為座。佛還說，修成正果即為蓮。「花開見佛性」，佛教中的荷花，代表一種智慧的境界，所以，有時我也在想，賞荷其實不只是簡單地看看荷花的美麗，而是在禪悟，如若能參透了，就可擺脫精神上的桎梏，人的身心便會變得愉悅，周敦頤的《愛蓮說》如此，朱自清的《荷塘月色》亦然。

現據史料證實，荷花實際上原產我國，並非印度引入。代表著江南古老史前文化的河姆渡遺址中，就出土了距今七千多年的荷花花粉化石。或許，江南就是荷花的原產地。因為江南多水，才容得下這荷子荷孫的綿延不絕，江南多雨，才能讓這荷花永葆冰清玉潔。夏日的江南荷花最美，最美的荷花只能綻放在江南溫潤的靈山秀水間。

一花一世界，一葉一菩提。我不想眼望著一片片荷葉，一朵朵荷花，能大徹大悟點什麼，也不想佛教的經典裡了卻紅塵的所謂因緣輪迴。我只想在清風吹拂的清晨，站在池塘邊，一邊看搖曳在漣漪中的荷花，一邊聽從教室裡傳來的朗朗書聲，這真是一段美好的時光。

## 雨中登三疊泉

鄒犛

六月的雨絲如霧，山色空濛，廬山在水汽中褪去鋒芒，化作水墨。恍惚間，耳邊響起那句「不到三疊泉，不算廬山客」，彷彿來自山魂水魄的召喚，喚起我們按捺已久的探訪之念。

考慮到同行的堂哥堂嫂年逾七旬，我們選擇從東門登山。要去登三疊泉了，心中不免忐忑，連日奔波于錦繡谷、石門澗、五老峰之間，體力幾近透支，開車時雙腿不自覺地顫抖，登頂成了未知。既已至此，挑戰自我的決心終究佔了上風。

眼前的台階像一條被雨浸透的灰綢帶，每一級都沁著水，踩上去能聽見鞋底與青苔摩擦的「滋滋」聲。才走了百來級，膝蓋就開始抗議，昨日攀爬五老

峰的酸痛從腿彎裡滲出來，每一步都像踩在棉花上。

觀溪橋邊的小賣部飄出烤玉米的香氣，幾位遊客癱坐在木凳上。「上去一趟得倆小時呢」一位剛下來的大哥抹著汗朝我們喊道「第四座橋那邊的台階陡得狠！」話音未落，一陣山風捲著雨絲撲來，把他的話揉碎在潺潺的溪水裡。

穿行于林間，枝葉如傘，為我們擋去了大半雨滴，只有零星涼意悄然沾衣。然而，裹在密不透風的雨衣裡，每一步都蒸騰著熱氣，汗水與微雨交織。行至半途，尚未到達作為途中標誌的李白草堂，一個個都氣喘吁吁的了。

這時，有位轎夫走過來對喘息稍定的兄嫂說，「你們倆這麼大年紀了，爬上去很辛苦的，雨天路滑也很危險，坐轎子上去吧。」「我當過兵，我們能行！」堂哥額角沁出汗珠，語氣卻不容置疑。山路旁，還有好些個同樣黝黑精瘦的轎夫，或倚著轎桿小憩，或眼含期盼地望向絡繹不絕卻又步履匆匆的遊人。

望著轎夫黝黑臉龐上深刻的皺紋和青筋凸起的手臂，我心中五味雜陳。這份生計，全憑一副鐵打的肩膀和腳板，在陡峭濕滑的山道上，承載著他人輕鬆登頂的願望，也壓著自家生活的重擔。此情此景，令人心頭微澀，竟萌生一絲幫襯的念頭，旋即又被自己「挑戰自

我」的初衷按下。

我們就這樣一路前行，雨勢漸驟，山澗間轟隆之聲愈發雄渾，如萬馬奔騰，激盪山谷。雨幕中的廬山，平添了幾分蒼茫與野性，想來那傳說中的瀑布，此刻定是氣勢磅礴。一路上，我們夫妻倆都照顧著堂哥堂嫂，不停的問他們還有體力繼續向上。「堅持到底就是勝利」堂哥眼神堅定地回應，「走慢點，還能堅持」堂嫂抹了把臉上的雨水，語氣堅持。望著兩位七旬老人濕發貼在額前，呼吸雖重卻眼神執拗，互相攙扶著未曾停歇的身影，我心頭一熱，暗自攥緊了拳頭，將所有的疲憊強壓下去。

當那魂牽夢繞的三疊泉終於衝破雨幕，赫然懸于眼前時，所有疲憊瞬間被滌蕩一空。雨絲織成的簾幕，賦予飛瀑一種朦朧而磅礴的壯美，水流轟鳴著砸入深潭，彷彿大地的心跳。回望來路，雨霧蒼茫中蜿蜒的石階，印證著我們每一步的堅持。

目光掠過腳下濕滑的石階，再望向山道旁那些靜默等候的轎夫身影，心中驀然一動。這蜿蜒的山路，何嘗不是一幅眾生的登臨圖？無論是執意攀登的我們，還是以肩扛腳力謀生的他們，都在用自己的脊樑，回應著廬山煙雨的千年召喚，詮釋著重壓之下生命那份執意向上的倔強。

# 這位百年前赴華的德國醫生故事，為何值得重現？

——專訪旅德華僑作家海嬈

中新社重慶7月23日電 重慶南山黃桷埡文峰塔下，有一座中西合璧的老屋，坐落在蔥鬱的樹林中。這座老建築旁有一塊墓碑，上面刻著「Dr P. Assmy 1869～1935」（保羅·阿思密，生於1869年，卒於1935年）。

保羅·阿思密是一位德國醫生，20世紀初來到中國重慶，成為當時有名的外科醫生，後與一位中國女子結婚，還曾開辦私人診所，1935年逝世並葬於重慶。

這名德國醫生為何來到重慶？又為何長眠異鄉？重慶籍旅德華僑作家海嬈與保羅·阿思密的孫媳婦克羅斯蒂娜·阿思密合作出版的新書《從內卡河到揚子江：一位德國醫生的中國歲月》，記錄了阿思密在中國的遊歷、工作和生活的故事。近日，海嬈接受中新社

「東西問」專訪，分享了保羅·阿思密的中國情懷。

現將訪談實錄摘要如下：

中新社記者：百年前，德國醫生保羅·阿思密來到中國，當年他在重慶主要做了哪些事情？

海嬈：1906年，保羅·阿思密受德國外交部委派前往重慶創辦大德普西醫院，開業後由他坐診行醫。第一次世界大戰後，德國政府停止了對醫院的資助。為讓醫院繼續運營，重慶市紅十字會接管醫院，將其更名為重慶市紅十字會醫院，依然由阿思密主持。這期間，阿思密還擔任過中國紅十字會四川分會會長，並開辦一家私人診所。

阿思密還在當地的醫學堂教授外科課

程，協助培訓中國醫生。他致力於讓所有病人都能獲得醫療救助，努力培養人們良好的衛生習慣，如為住院病人配備牙膏、牙刷，為重慶人民的健康事業作出了貢獻。

中新社記者：《從內卡河到揚子江：一位德國醫生的中國歲月》由您和克羅斯蒂娜·阿思密合作完成。您如何與克羅斯蒂娜·阿思密結緣？為何會有翻譯這本書的想法？

海嬈：2018年，我在翻譯《漢娜的重慶》一書時，偶然發現阿思密網站，便按網站上的聯繫方式寫信詢問網站內容的版權問題。對方很快回信，回信人就是網站負責人克羅斯蒂娜·阿思密——保羅·阿思密的孫媳婦。就這樣，我倆建立了聯繫。

把網站內容翻譯出來並推介到中國的想法，首先源於一幢建築。這幢建築位於重慶南山的文峰塔下，雖然被評為重慶市文物保護單位，卻由於缺少足夠史料，一直處於荒廢中。我是土生土長的重慶人，很早就知道這幢建築，對它充滿好奇。現在我發現了這些史料，知道它最早是德國醫生阿思密的故

居，應該把建築背後的故事告訴大家。

中新社記者：書名中的「從內卡河到揚子江」有何深意，為何要著重提這兩條河流？

海嬈：內卡河是萊茵河的一條支流，流經阿思密年輕時求學的德國海德堡。阿思密身上堅強的意志和勇於挑戰的性格，最早就是被這條河流激發。到中國後，阿思密逆行揚子江（長江的舊稱）到達重慶。那些數不清的急流險灘，將他身上這些品質加以鍛造，從而讓他在以後的歲月裡敢於面對任何困難，堅守理想，直至生命終結。

這兩條河流，既代表著德國與中國兩個國家，也是阿思密生命流動的路徑方向。它們相隔遙遠，最終都奔向大海。這也象徵了人類終將擁有共同的命運。

我在翻譯中遇到的困難，包括陌生的知識領域，一些拼音單詞拼寫奇怪、無法發音等問題。但我堅持尊重歷史，隨時提醒自己這是一本史料書，翻譯必須忠於原文，不能損壞它的史料價值。

## 旅菲晉江東石鎮聯鄉會、菲律濱東石商會續辦獎勵華文教師及獎助學金

旅菲晉江東石鎮聯鄉會、菲律濱東石商會訊：本會為支持華文教育，鼓勵旅菲鄉僑子女敦品力學，協助清寒鄉僑培植子女良好的教育，決定續辦獎勵華文教師及獎學金、助學金活動。

凡吾東石旅菲鄉僑現職學校華文教師，皆可向本會申報（須繳交學校在職證明或學校教師証副本），參加獎勵活動。

凡吾會員之就學（中學、小學）子女，中英文成績優秀（第一、二、三名）者，大學畢業榮獲SUMMA CUM LAUDE、MAGNA CUM LAUDE、CUM LAUDE高榮譽者，皆可

向本會申報，參加獎勵活動。

凡吾會員之就讀（大學、中學、小學）子女，成績優良、品行乙上，家境清寒者，皆可向本會申請辦理助學金手續。

申請日期：即日起至九月十日截止。敬希每天辦公時間到本會辦公室（Rm. 1401 Federal Tower, Dasmariñas St., Binondo, Manila）向秘書處辦理申請手續。

頒獎儀式訂於九月二十一日（星期日）上午十時舉行中秋會聯歡會時舉行；助學金待審核後將開始分發。

## 石獅市同鄉總會延期召會

菲律濱石獅市同鄉總會訊：本總會原訂於二〇二五年七月二十五日（星期五）下午七時，假座王彬街大連酒家召開第十七屆第三次理監事聯席會議，由於受惡劣天氣影響，外出不便，暫時取消，會期待確定後將另行通知。

## 招生公告

歡迎加入菲華體總長春太極練習會！誠邀對健康養生與中國傳統運動有興趣的朋友，一同參加我們的太極拳、八段錦與拍手功練習，共同強身，放鬆心神。適合中老年朋友與各年齡層參與。地點：陳延奎體育活動中心七樓七一二室。時間：每週二、週四一三點至四點半向蔡樹珊、王結兒報名。

二零二五年七月二十四日

福文秘書長：張百評  
利教書主任：蔡河藝

本會全體職員  
執行副理事長：黃福安  
副理事長：溫奕明  
張朝群  
陳文明  
蕭文藝

行：助學金待審核後將開始分發。  
申請手續。  
頒獎儀式訂於九月二十一日（星期日）上午十時舉行中秋會聯歡會時舉行；助學金待審核後將開始分發。

1401 Federal Tower, Dasmariñas St., Binondo, Manila) 向秘書處辦理

申請日期：即日起至九月十日截止。敬希每天辦公時間到本會辦公室（Rm.

清寒者，皆可向本會申請辦理助學金手續。

凡吾會員之就讀（大學、中學、小學）子女，成績優良、品行乙上，家境

高榮譽者，皆可向本會申報，參加獎勵活動。

三名）者，大學畢業榮獲SUMMA CUM LAUDE、MAGNA CUM LAUDE、CUM LAUDE

職證明或學校教師証副本），參加獎勵活動。

凡吾東石旅菲鄉僑現職學校華文教師，皆可向本會申報（須繳交學校在

植子女有良好的教育，決定續辦獎勵華文教師及獎學金、助學金活動。

本會為支持華文教育，鼓勵旅菲鄉僑子女敦品力學，協助清寒鄉僑培

續辦獎勵華文教師及獎助學金通告

旅菲晉江東石鎮聯鄉會、菲律濱東石商會